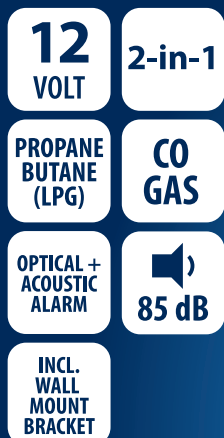


# 2 in 1 Kombi-Gaswarner

## 2 in 1 Gas Detector



DE – BENUTZERHANDBUCH  
EN – USER'S INSTRUCTION  
IT – MANUALE D'ISTRUZIONI  
ES – MANUAL DEL USUARIO  
FR – MANUEL D'UTILISATION  
NL – INSTRUCTIEHANDLEIDING  
FI – KÄYTTÖOHJE  
DK – BRUGERHÅNDBOG  
SE – ANVÄNDARMANUAL

802180

DE

## INHALT

EN

1. PRODUKTEINFÜHRUNG 3

IT

2. PRODUKTPROFIL 3

ES

3. TECHNISCHE SPEZIFIKATION 3

FR

4. INSTALLATION 4

NL

5. BEDIENUNGSANLEITUNG 4

FI

6. GASMELDERTEST 4

DK

7. HINWEISE 4

SE

8. LED INFORMATION 5

9. ENTSORGUNG 5

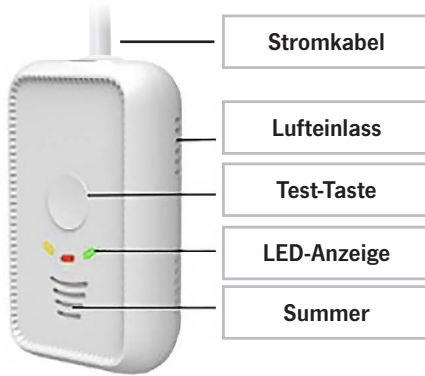
10. GARANTIEBESTIMMUNGEN 5

DE  
EN  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK  
SE

## 1. PRODUKTEINFÜHRUNG

Bei dem Produkt handelt es sich um einen wandmontierten Gas- und CO-Detektor mit hoher Stabilität (im Folgenden Detektor genannt). Es wird zum Aufspüren von ausströmendem Gas und CO verwendet. Dabei kommt modernste Halbleitertechnik in Form von eingebauten Sensoren zum Einsatz, die Brenngase und Co unabhängig voneinander aufspüren können. Weitere Merkmale sind die bequeme Installation und hohe Zuverlässigkeit. Der Detektor schafft Sicherheit in Wohnhäusern, Villen, Hotels, Märkten, Pensionen und Autos usw.

## 2. PRODUKTPROFIL



### HAUPTMERKMAL

- Hochzuverlässiger Sensor
- Alarm durch menschliche Stimme
- Automatische Störungserkennung
- Brennbare Gase und CO-Detektor
- SMT-Design, hohe Stabilität

## 3. TECHNISCHE SPEZIFIKATION

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



**RoHS** 

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

DE

## 4. INSTALLATION

Wählen Sie die geeignete Position zur Installation des Detektors entsprechend der Dichte des Gases.

EN

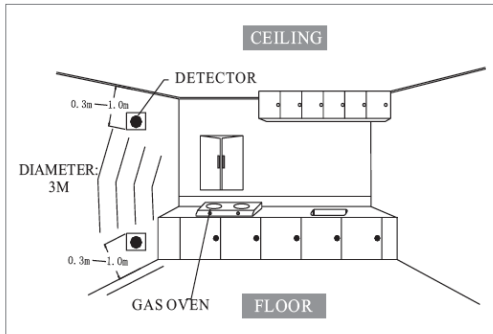
IT

ES

FR

NL

FI



- **Das Gas ist schwerer als Luft**  
Installationshöhe vom Boden aus:  
0,3 ~ 1.0 m,  
Entfernung zur Gasquelle:  
< 1,5 m
- **Das Gas ist leichter als Luft**  
Installationshöhe von der Decke:  
0,3 ~ 1.0 m

## 5. BEDIENUNGSANLEITUNG

DK

Der Gasdetektor kann unabhängig verwendet werden.

SE

(1) Bei einer DC 12V Stromversorgung blinkt die grüne LED etwa 3 Minuten lang einmal pro Sekunde kontinuierlich, das heißt der Innensensor läuft (Aufwärmzustand). Anschließend leuchtet die grüne LED das bedeutet, dass der Detektor in den normalen Betriebszustand wechselt.

(2) Bei der Erkennung eines Gaslecks blinkt die rote LED, der Summer gibt ein Signal aus Alarmton. Der Detektor nimmt den Erkennungszustand wieder auf, nachdem das Gas entwichen ist.

(3) Alarm durch menschliche Stimme: Alarmstimme bei Gaserkennung: „Achtung, Gas tritt aus.“ bei Kohlenmonoxiderkennung: „Achtung, Kohlenmonoxidgas tritt aus, öffne das Fenster und die Tür.“

(4) Der Summer ertönt lange und die rote LED leuchtet, was auf einen Fehler im Innensensor hinweist. Bitte schalten Sie die Stromversorgung aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.

(5) Wenn der Detektor nicht einwandfrei funktioniert, schalten Sie die Stromversorgung ab und starten Sie ihn erneut. Besteht das Problem weiterhin wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## 6. GASMELDERTEST

Um den installierten Detektor während des unabhängigen Betriebs zu testen, können Sie mit einem nicht entzündeten Feuerzeug etwas Gas in einem Abstand von ca. 5cm von der Luftzufuhr des Detektors freisetzen.

Nach dem Selbsttest und dem Einschalten des Erkennungszustands drücken Sie die Testtaste. Die CO-Anzeige blinkt Farbe: rot, gleichzeitig ertönt ein Sprachalarm. Ohne Drücken wird der Normalzustand wiederhergestellt.

Wenn die Gaskonzentration wieder unter die Alarmschwelle fällt, wird der Detektor wieder in seinen normalen Betriebszustand zurückkehren.

## 7. HINWEISE

1. Der Melder muss fachgerecht montiert und angeschlossen sein. Ohne ordnungsgemäße Stromversorgung funktioniert es nicht.
2. Führen Sie die Wartung regelmäßig gemäß den Anweisungen durch.
3. Alle sechs Monate muss der Melder einer Prüfung unterzogen werden.
4. Aus verschiedenen Gründen z.B. durch Änderungen der Umgebungsbedingungen, elektrische oder elektronische Störungen und Manipulationen, kann es sein, dass das Produkt nicht die erwartete Leistung erbringt. Dem Benutzer wird empfohlen, alle notwendigen Vorkehrungen für seine Sicherheit und den Schutz seines Eigentums zu treffen.

## 8. LED INFORMATION

Anzeigestatus	LED-Anzeige
Vorheizzustand	Grünes Licht blinkt
Standby Modus	Grünes Licht an
CO- und Gasalarm	Rotes Licht blinkt
Co & Gas-Fehler	Rotes Licht an

## 9. ENTSORGUNG

Entsorgen Sie elektronische Geräte nicht unsortiert im Hausmüll. Nutzen Sie separate Sammelstellen. Kontaktieren Sie die Kommunalverwaltung für Informationen, welche Sammelstellen verfügbar sind. Wenn elektronische Geräte auf Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Substanzen ins Grundwasser und somit in die Lebensmittelkette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen. Wenn alte Geräte mit neuen Geräten ersetzt werden, ist der Händler verpflichtet, Ihr altes Gerät zur Entsorgung kostenlos zurückzunehmen.

## 10. GARANTIEBEDINGUNGEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „CARBEST“, „REIMO TENT“, „Camp4“, „MC CAMPING“ und „HOLIDAY TRAVEL“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein.

Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland.

Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach, Telefon: 06150 8662-310

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen

Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen

- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

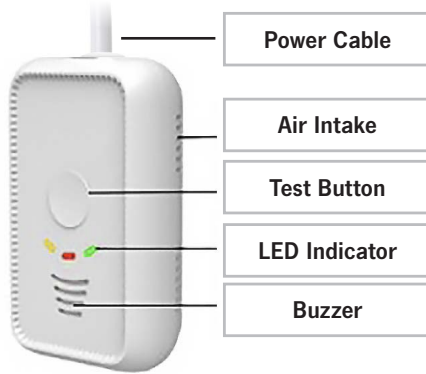
Von diesem Garantieversprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr. Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

DE	<b>INHALT</b>	
EN	<b>1. PRODUCT INTRODUCTION</b>	<b>7</b>
IT	<b>2. PRODUCT PROFILE</b>	<b>7</b>
ES	<b>3. TECHNICAL SPECIFICATION</b>	<b>7</b>
FR	<b>4. INSTALLATION</b>	<b>8</b>
NL	<b>5. OPERATING INSTRUCTION</b>	<b>8</b>
FI	<b>6. GAS DETECTOR TEST</b>	<b>8</b>
DK	<b>7. NOTICE</b>	<b>8</b>
SE	<b>8. LED INFORMATION</b>	<b>9</b>
	<b>9. DISPOSAL</b>	<b>9</b>
	<b>10. WARRANTY CONDITIONS:</b>	<b>9</b>

## 1. PRODUCT INTRODUCTION

The product is a wall mounted compound Gas&CO detector with high stability (hereinafter called detector). It is used for detecting leaking gas and CO. Advanced semiconductor sensor is adopted to ensure high stability and long life. It is convenient for mounting. The product is suitable for the safety of residential house, villas, hotels, markets, boarding house and car etc.

## 2. PRODUCT PROFILE



## MAIN FEATURE

- High Reliability Sensor
- Human Voice Alarm
- Auto Detector Sensor Failure
- Combustible Gas and CO Detector
- SMT Design, High Stability

## 3. TECHNICAL SPECIFICATION

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**

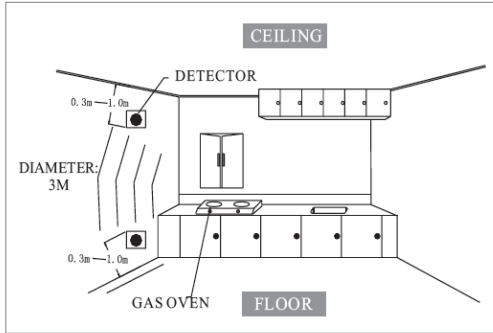


**RoHS**

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. INSTALLATION

Choosing the suitable position to install the Detector according to the gas specific gravity.



- **The gas heavier than air**  
Installation height from floor:  
0.3 ~ 1.0 m, Semi-diameter  
to gas source: < 1.5 m
- **The gas lighter than air**  
Installation height from  
ceiling: 0.3 ~ 1.0 m

## 5. OPERATING INSTRUCTION

The Gas Detector can be used independently .

- (1) With DC 12V power supply, the green LED flashes once a second for about 3 minutes continuously, that runs the inside sensor ( warm- up state ) . After doing that the green LED lights, that means the Detector comes into normal working state .
- (2) While detecting the gas leaking, the red LED flashes, the Buzzer sends out the voice alarm sound. The Detector will resume to the detecting state after the gas dispersed .
- (3) Human voice alarm: Gas detected alarm voice: "Attention please, gas leaking." Carbon monoxide detected alarm voice: " Attention please, carbon monoxide gas leaking, please open the window and the door."
- (4) The buzzer long beeps and the red LED ON means the inside sensor failure. Please cut off the power, and contact the After Service Center.
- (5) If the Detector runs disorderly, cut the power off and rerun again. If still in wrong, please contact the After Service Center.

## 6. GAS DETECTOR TEST

To test the installed detector while using independently, you can give some gas around in distance of 5 cm to the gas convection holes by using not ignited lighter. After self-testing and get into detecting state, push the test button, the CO indicator flash in red color, meanwhile with voice alarm sound , without pushing , it will get into normal state. The Detector will stop alarm and resume to the detecting state while the gas density reduced to lower than the alarm level.

## 7. NOTICE

1. The detector must be installed and connected correctly. It can not work if without the power supply orderly.
2. Please periodically maintenance according to the directions .
3. The detector must have a test every half a year.
4. For various reasons for example changes in environmental conditions, electric or electronic disruptions and tempering, the product may not perform as expected. The user is advised to take all necessary precautions for his/her safety and protections of his/her property.



## 8. LED INFORMATION

Indicator Status	LED Indicator
Preheating State	Green light flash
Standby Mode	Green light on
CO & Gas alarm	Red light flash
Co & Gas fault	Red light on

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

## 9. DISPOSAL

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge

## 10. WARRANTY CONDITIONS:

Reimo Reisemobil-Center GmbH,  
 Boschring 10,  
 D-63329 Egelsbach  
 (hereinafter referred to as "Reimo" or "we"), provides a three-year warranty on the products sold under its own "CARBEST", "REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" and "HOLIDAY TRAVEL" brands in addition to the statutory rights related to defects. The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany. If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services. You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10,  
 D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310  
 The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found. Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant

instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;

- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met. If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

### Please note:

This manufacturer's warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer's warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer's warranty serves to consolidate your legal position. If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

DE	<b>INHALT</b>	
EN	<b>1. INTRODUZIONE AL PRODOTTO</b>	<b>11</b>
IT	<b>2. PROFILO DEL PRODOTTO</b>	<b>11</b>
ES	<b>3. SPECIFICHE TECNICHE</b>	<b>11</b>
FR	<b>4. INSTALLAZIONE</b>	<b>12</b>
NL	<b>5. ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>12</b>
FI	<b>6. TEST DEL RIVELATORE DI GAS</b>	<b>12</b>
DK	<b>7. AVVISO</b>	<b>12</b>
SE	<b>8. LED INFORMAZIONI</b>	<b>13</b>
	<b>9. SMALTIMENTO</b>	<b>13</b>
	<b>10. CONDIZIONI DI GARANZIA</b>	<b>13</b>

## 1. INTRODUZIONE AL PRODOTTO

Il prodotto è un rivelatore di Gas&CO composto montato a parete con elevata stabilità (di seguito chiamato rivelatore). Viene utilizzato per rilevare perdite di gas e CO. Il sensore a semiconduttore avanzato è per garantire un'elevata stabilità e una lunga durata. È comodo da montare. Il prodotto è adatto per la sicurezza di case residenziali, ville, hotel, mercati, pensioni e automobili, ecc.

## 2. PROFILO DEL PRODOTTO



### CARATTERISTICA PRINCIPALE

- Sensore ad alta affidabilità
- Allarme vocale umano
- Guasto del sensore del rivelatore automatico
- Rivelatore di gas combustibile e CO
- Design SMT, alta stabilità

## 3. SPECIFICHE TECNICHE

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**

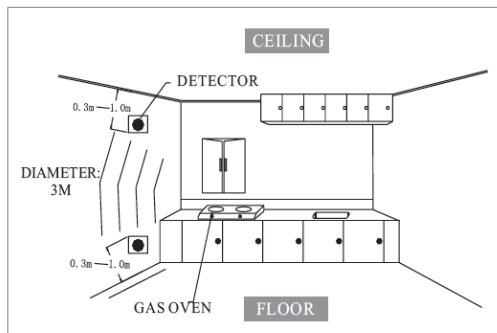


**RoHS** 

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. INSTALLAZIONE

Sceita della posizione adatta per l'installazione del rivelatore in base al peso specifico del gas.



- **Il gas è più pesante dell'aria**  
Altezza di installazione dal pavimento: 0,3 ~ 1 . 0 m, Semi-diametro alla sorgente di gas: < 1,5 m
- **Il gas più leggero dell'aria** Altezza di installazione dal soffitto: 0.3 ~ 1 . 0 m

## 5. ISTRUZIONI PER L'USO

Il rivelatore di gas può essere utilizzato in modo indipendente.

- (1) Con l'alimentazione DC 12V, il LED verde lampeggia una volta al secondo per circa 3 minuti ininterrottamente, per far funzionare il sensore interno (stato di riscaldamento). Dopo di che il LED verde si accende, il che significa che il rivelatore entra in uno stato di funzionamento normale.
- (2) Durante il rilevamento della fuoriuscita di gas, il LED rosso lampeggia, il cicalino emette il suono di allarme suono di allarme. Il rivelatore riprenderà lo stato di rilevamento dopo la dispersione del gas.
- (3) Allarme vocale umano: Allarme gas rilevato: "Attenzione, perdita di gas" Carbonio voce di allarme monossido rilevato: "Attenzione, perdita di gas monossido di carbonio, aprire la finestra e la porta, aprire la finestra e la porta"
- (4) Il segnale acustico prolungato e il LED rosso acceso indicano il guasto del sensore interno. Si prega di interrompere l'alimentazione e contattare il centro di assistenza.
- (5) Se il rivelatore funziona in modo disordinato, interrompere l'alimentazione e ripetere l'operazione. Se è ancora in errore, contattare il centro di assistenza.

## 6. TEST DEL RIVELATORE DI GAS

Per testare il rivelatore installato durante l'uso indipendente, è possibile somministrare del gas a una distanza di 5 cm dal convogliatore distanza di 5 cm dai fori di convezione del gas utilizzando un accendino non acceso.

Dopo aver effettuato l'autotest e aver raggiunto lo stato di rilevamento, premere il pulsante di prova, l'indicatore di CO lampeggia di colore rosso e nel frattempo viene emesso un allarme vocale colore rosso, mentre l'allarme vocale suona, senza premere il pulsante si passa allo stato normale. Il rivelatore smetterà di allarmare e riprenderà lo stato di rilevazione quando la densità del gas sarà a una densità di gas inferiore al livello di allarme.

## 7. AVVISO

1. Il rivelatore deve essere installato e collegato correttamente. Non può funzionare se non è alimentato correttamente.
2. Effettuare la manutenzione periodica secondo le indicazioni.
3. Il rivelatore deve essere sottoposto a un test ogni sei mesi.
4. Per vari motivi, come ad esempio variazioni delle condizioni ambientali, interruzioni elettriche o elettroniche e temperamento, il prodotto potrebbe non funzionare come previsto. Si consiglia all'utente di prendere tutte le precauzioni necessarie per la propria sicurezza e per la protezione dei propri beni.

## 8. LED INFORMAZIONI

Stato dell'indicatore	Indicatore LED
Stato di preriscaldamento	Luce verde lampeggiante
Modalità standby	Luce verde accesa
Allarme CO e gas	Luce rossa lampeggiante
Guasto CO e gas	Luce rossa accesa

## 9. SMALTIMENTO

Non smaltire gli apparecchi elettrici come rifiuti urbani indifferenziati, ma utilizzare i centri di raccolta differenziata. Contattare l'amministrazione locale per informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se gli apparecchi elettrici vengono smaltiti in discarica, le sostanze pericolose possono disperdersi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la salute e il benessere. In caso di sostituzione di un vecchio apparecchio con uno nuovo, il rivenditore è obbligato per legge a ritirare gratuitamente il vecchio apparecchio per lo smaltimento.

## 10. CONDIZIONI DI GARANZIA

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (di seguito "Reimo" o "noi"), fornisce una garanzia di tre anni sui prodotti venduti sotto i propri marchi "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" e "HOLIDAY TRAVEL" oltre ai diritti legali relativi alla presenza di eventuali difetti.

Il periodo di garanzia decorrerà dalla relativa data di fatturazione. L'ambito geografico della nostra garanzia si estende al territorio della Repubblica Federale di Germania. Se si riscontrano difetti di materiale o difetti di fabbricazione nei prodotti acquistati durante il periodo di garanzia, a nostra discrezione forniremo uno dei seguenti servizi come parte della garanzia:

- Ripareremo il prodotto gratuitamente; o
- Sostituiremo il prodotto con uno equivalente gratuitamente.

Reimo acquisisce la proprietà di tutte le parti originali che vengono sostituite nell'ambito dei servizi di garanzia di cui sopra.

Lei acquisirà la proprietà delle parti nuove o di ricambio. Eventuali riparazioni o sostituzioni fornite ai sensi della garanzia non daranno diritto a estendere o iniziare da capo il relativo periodo di garanzia. Se si desidera presentare un reclamo in garanzia, si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto in questione o direttamente Reimo direttamente in qualità di garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garanzia non si applica se vengono riscontrati difetti diversi da difetti di materiale o difetti di fabbricazione. Inoltre, le richieste di garanzia saranno respinte se un qualsiasi danno è causato da:

- normale usura;
- uso improprio e non previsto del prodotto;
- funzionamento, installazione, montaggio, messa in servizio impropri o funzionamento contrario alle relative istruzioni per l'uso e/o installazione contraria,

soprattutto se le istruzioni per la manutenzione e cura o le avvertenze non vengono rispettate;

- inosservanza delle precauzioni di sicurezza;
- uso della forza (ad es. percosse);
- riparazioni eseguite in autonomia;
- utilizzo di parti non originali o di qualunque parte non approvata dal produttore;
- fattori ambientali (es. calore, umidità);
- circostanze per le quali il produttore non è responsabile (ad es. calamità naturali, incidenti); o
- trasporto improprio.

Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario consentirci di esaminare il caso in questione (ad esempio inviandoci il prodotto).

Si prega di utilizzare un imballaggio sicuro per assicurarsi che la merce non venga danneggiata durante il trasporto. Per presentare un reclamo in garanzia, è necessario allegare una copia della fattura al momento della spedizione del prodotto. Questo ci permetterà di verificare se le condizioni di garanzia sono soddisfatte. Se non si allega una copia della fattura, potremmo rifiutarci di fornire servizi in garanzia. Se il suo reclamo in garanzia è legittimo, non dovrà sostenere alcun costo di spedizione (ovvero le rimborseremo le spese di spedizione sostenute per inviarti il prodotto. Include la spedizione solo all'interno della Repubblica Federale di Germania)

Nota bene: la presente garanzia del produttore fornita da Reimo non limiterà alcun diritto di garanzia legale che lei potrebbe far valere nei confronti di Reimo /di un rivenditore in caso di difetti; potrà esercitare gratuitamente i relativi diritti. La presente garanzia del produttore non influisce sui diritti di garanzia previsti dalla legge che lei può vantare nei confronti di Reimo. Al contrario, questa garanzia del produttore serve a consolidare la sua posizione legale. Se uno qualsiasi degli articoli da lei acquistati è difettoso, può sempre far valere i suoi diritti di garanzia previsti dalla legge nei confronti di Reimo, indipendentemente dal fatto che i difetti siano coperti dalla garanzia o che venga fatto valere un reclamo ai sensi della garanzia.

DE	<b>CONTENIDO</b>	
EN	<b>1. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO</b>	<b>15</b>
IT	<b>2. PERFIL DEL PRODUCTO</b>	<b>15</b>
ES	<b>3. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA</b>	<b>15</b>
FR	<b>4. INSTALACIÓN</b>	<b>16</b>
NL	<b>5. INSTRUCCIONES DE USO</b>	<b>16</b>
FI	<b>6. PRUEBA DEL DETECTOR DE GAS</b>	<b>16</b>
DK	<b>7. AVISO</b>	<b>16</b>
SE	<b>8. LED INFORMACIÓN</b>	<b>17</b>
	<b>9. DISPOSICIÓN</b>	<b>17</b>
	<b>10. CONDICIONES DE GARANTÍA</b>	<b>17</b>

## 1. INTRODUCCIÓN DEL PRODUCTO

El producto es un detector de gas & co compuesto de alta estabilidad montado en pared (en adelante denominado detector). Se utiliza para detectar fugas de gas y CO. Se utiliza un sensor semiconductor avanzado para garantizar una alta estabilidad y una larga vida útil. Es conveniente para el montaje. El producto es adecuado para la seguridad de la casa residencial, villas, hoteles, mercados, casa de huéspedes y el coche, etc.

## 2. PERFIL DEL PRODUCTO



### CARACTERÍSTICA PRINCIPAL

- Sensor de alta fiabilidad
- Alarma de voz humana
- Fallo del sensor del detector automático
- Detector de gas combustible y CO
- Diseño SMT, alta estabilidad

## 3. ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**

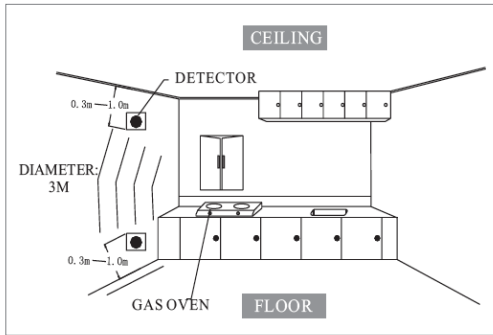


**RoHS**

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. INSTALACIÓN

Elección de la posición adecuada para instalar el Detector en función de la gravedad específica del gas.



- **El gas más pesado que el aire**  
Altura de instalación desde el suelo:  
0,3 ~ 1 . 0 m, Semi-diámetro a la fuente de gas: < 1,5 m
- **El gas más ligero que el aire**  
Altura de instalación desde el techo:  
0.3 ~ 1 . 0 m

## 5. INSTRUCCIONES DE USO

El detector de gas se puede utilizar de forma independiente.

- (1) Con una fuente de alimentación DC 12V, el LED verde parpadea una vez por segundo durante unos 3 minutos de forma continua, lo que pone en marcha el sensor interior (estado de calentamiento). Después, el LED verde se enciende, lo que significa que el detector entra en estado de funcionamiento normal.
- (2) Al detectar una fuga de gas, el LED rojo parpadea y el zumbador emite un sonido de alarma de alarma. El detector volverá al estado de detección después de que el gas se haya dispersado.
- (3) Alarma de voz humana: Voz de alarma de gas detectado: "Atención por favor, fuga de gas Carbono" voz de alarma de monóxido detectado: "Atención, por favor, hay una fuga de monóxido de carbono abra la ventana y la puerta"
- (4) El zumbador emite un pitido largo y el LED rojo se enciende, lo que significa que el sensor interior falla. Por favor, corte desconecte la alimentación y póngase en contacto con el servicio técnico.
- (5) Si el detector funciona desordenadamente, corte la corriente y vuelva a ponerlo en marcha. Si sigue funcionando mal, póngase en contacto con el servicio técnico.

## 6. PRUEBA DEL DETECTOR DE GAS

Para probar el detector instalado mientras se utiliza de forma independiente, puede dar un poco de gas alrededor en distancia de 5 cm a los orificios de convección de gas utilizando un mechero no encendido. Después de la auto-prueba y entrar en el estado de detección, pulse el botón de prueba, el indicador de CO parpadea en el indicador de CO parpadea en color rojo, mientras suena la alarma de voz. El detector detendrá la alarma y volverá al estado de detección cuando la densidad del gas sea inferior al nivel de alarma por debajo del nivel de alarma.

## 7. AVISO

1. El detector debe estar instalado y conectado correctamente. No puede funcionar si no hay una fuente de alimentación en orden.
2. Por favor, realice el mantenimiento periódicamente de acuerdo con las instrucciones.
3. El detector debe tener una prueba cada medio año.
4. Por diversas razones, por ejemplo, cambios en las condiciones ambientales, interrupciones eléctricas o electrónicas y templado, el producto puede no funcionar como se esperaba. Se aconseja al usuario que tome todas las precauciones necesarias para su seguridad y la protección de sus bienes.



## 8. LED INFORMACIÓN

Indicador Estado	Indicador LED
Estado de precalentamiento	Luz verde intermitente
Modo de espera	Luz verde encendida
Alarma de CO y gas	Luz roja intermitente
Fallo de CO & Gas	Luz roja encendida

## 9. DISPOSICIÓN

No deseche los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se depositan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar. Cuando sustituya aparatos viejos por otros nuevos, el vendedor está obligado por ley a recoger su aparato viejo para desecharlo al menos gratuitamente

## 10. CONDICIONES DE GARANTÍA

La sociedad Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (en adelante «Reimo» o «nosotros») concede una garantía de tres años sobre los productos vendidos bajo sus propias marcas «CARBEST», «MC CAMPING», «REIMO TENT», «CAMP4» y «HOLIDAY TRAVEL», además de los derechos legales relativos a defectos.

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de facturación correspondiente. El ámbito geográfico de nuestra garantía se extiende al territorio de la República Federal de Alemania. Si se detectan defectos de material o de fabricación en los productos adquiridos durante el periodo de garantía, le proporcionaremos uno de los siguientes servicios, a nuestra discreción, en virtud de la garantía:

- Repararemos la mercancía gratuitamente; o
- Cambiaremos gratuitamente la mercancía por un producto equivalente.

Reimo asumirá la propiedad de cualquier pieza original que se sustituya en virtud de los servicios de garantía anteriores. Usted se convertirá en el propietario de las piezas nuevas o de sustitución. Las reparaciones o sustituciones en garantía no le dan derecho a una prórroga o reinicio del periodo de garantía correspondiente. Si desea presentar una reclamación en virtud de la garantía, póngase en contacto con el distribuidor al que compró el producto en cuestión o póngase en contacto directamente con Reimo como garante:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

La garantía no se aplicará si se detectan defectos que no sean de material o de fabricación.

Además, las reclamaciones de garantía serán rechazadas si los daños son causados por:

- desgastes normales;
- el uso incorrecto y no previsto del producto;
- funcionamiento, instalación, montaje o puesta en servicio incorrectos, o funcionamiento o puesta en servicio contrario a las instrucciones de uso y/o

instalación correspondientes, en particular si se han ignorado las instrucciones de mantenimiento y de reparación o bien las advertencias;

- incumplimiento de las medidas de seguridad;
- uso de la fuerza (por ejemplo, golpes);
- reparación por iniciativa propia;
- uso de piezas no originales o bien piezas no homologadas por el fabricante;
- factores medioambientales (por ejemplo, calor, humedad);
- circunstancias de las que el fabricante no es responsable (por ejemplo, catástrofes naturales, accidentes); o
- transporte inadecuado.

Para hacer valer sus derechos de garantía, debe permitirnos investigar el caso en cuestión (por ejemplo, enviándonos la mercancía). Por favor, utilice un embalaje seguro para asegurarse de que la mercancía no sufre daños durante el transporte. Para hacer valer la garantía, debe adjuntar una copia de la factura con la mercancía. Esto nos permitirá comprobar si se han cumplido las condiciones de la garantía. Si no adjunta una copia de la factura, podremos negarnos a prestarle los servicios cubiertos por la garantía. Si su reclamación de garantía es legítima, no tendrá que pagar ningún gasto de envío (es decir, le reembolsaremos los gastos de envío en los que haya incurrido al enviarnos la mercancía. Sólo incluye envíos dentro de la República Federal de Alemania).

Tenga en cuenta que:

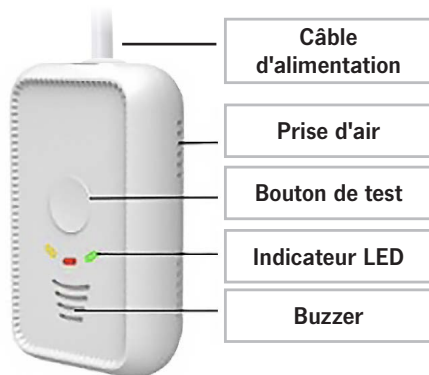
esta garantía del fabricante concedida por Reimo no limita los derechos de garantía legales que usted pueda tener contra Reimo / un distribuidor en caso de defectos; puede ejercer estos derechos de forma gratuita. Esta garantía de fabricante no afectará a ningún derecho de garantía legal que usted pueda tener con respecto a Reimo. Al contrario, esta garantía del fabricante sirve para reforzar su posición legal. Si uno de los artículos que ha adquirido resulta ser defectuoso, aún puede hacer valer sus derechos de garantía legal contra Reimo, independientemente de si los defectos están cubiertos por la garantía o de si se presenta una reclamación de garantía.

DE	<b>SOMMAIRE</b>	
EN	<b>1. PRÉSENTATION DU PRODUIT</b>	<b>19</b>
IT	<b>2. PROFIL DU PRODUIT</b>	<b>19</b>
ES	<b>3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES</b>	<b>19</b>
FR	<b>4. INSTALLATION</b>	<b>20</b>
NL	<b>5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION</b>	<b>20</b>
FI	<b>6. TEST DU DÉTECTEUR DE GAZ</b>	<b>20</b>
DK	<b>7. AVIS</b>	<b>20</b>
SE	<b>8. LED INFORMATION</b>	<b>21</b>
	<b>9. ÉLIMINATION</b>	<b>21</b>
	<b>10. CONDITIONS DE GARANTIE</b>	<b>21</b>

## 1. PRÉSENTATION DU PRODUIT

Ce produit est un détecteur mural composé de gaz et de CO à haute stabilité (ci-après dénommé "détecteur" appelé détecteur). Il est utilisé pour détecter les fuites de gaz et de CO. Un capteur à semi-conducteur avancé est pour garantir une stabilité élevée et une longue durée de vie. Il est facile à monter. Le produit est convient à la sécurité des maisons résidentielles, des villas, des hôtels, des marchés, des pensions de famille et des voitures, etc.

## 2. PROFIL DU PRODUIT



### CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

- Capteur à haute fiabilité
- Alarme vocale
- Détecteur automatique de défaillance du capteur
- Détecteur de gaz combustibles et de CO
- Conception SMT, haute stabilité

## 3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**

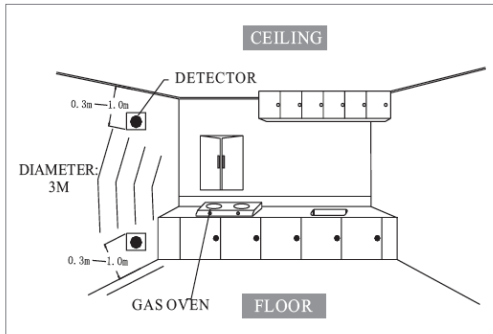


**RoHS**

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. INSTALLATION

Choisir la position appropriée pour installer le détecteur en fonction de la gravité spécifique du gaz.



- **Le gaz est plus lourd que l'air**  
Hauteur d'installation à partir du sol : 0,3 ~ 1 . 0 m, Semi-diamètre par rapport à la source de gaz : < 1,5 m
- **Gaz plus léger que l'air** Hauteur d'installation à partir du plafond : 0.3 ~ 1 . 0 m

## 5. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Le détecteur de gaz peut être utilisé indépendamment.

- (1) Avec une alimentation DC 12V, la LED verte clignote une fois par seconde pendant environ 3 minutes en continu, ce qui fait fonctionner le capteur interne (réchauffement) pendant environ 3 minutes en continu, ce qui fait fonctionner le capteur interne (état d'échauffement). Ensuite, la LED verte s'allume, ce qui signifie que le détecteur est en marche vert s'allume, ce qui signifie que le détecteur fonctionne normalement.
- (2) Lors de la détection d'une fuite de gaz, la LED rouge clignote, le Buzzer émet le son d'alarme d'alarme. Le détecteur se remet en état de détection une fois que le gaz s'est dissipé.
- (3) Alarme vocale : Alarme de détection de gaz : "Attention, fuite de gaz" Carbon alarme de détection de monoxyde de carbone : "Attention, fuite de monoxyde de carbone, veuillez ouvrir la fenêtre et la porte ouvrir la fenêtre et la porte"
- (4) Le buzzer émet des bips longs et le voyant rouge s'allume, ce qui signifie que le capteur intérieur est défectueux. Veuillez couper l'alimentation électrique et contacter le service après-vente couper le courant et contacter le centre de service après-vente.
- (5) Si le détecteur fonctionne de manière anormale, coupez l'alimentation et recommencez. Si le problème persiste, veuillez contacter le centre de service après-vente, veuillez contacter le centre de service après-vente.

## 6. TEST DU DÉTECTEUR DE GAZ

Pour tester le détecteur installé lors d'une utilisation indépendante, vous pouvez envoyer un peu de gaz à une distance de 5 cm du convecteur de gaz pour tester le détecteur installé lors d'une utilisation indépendante, vous pouvez envoyer un peu de gaz à une distance de 5 cm des trous de convection du gaz en utilisant un briquet non allumé. Après l'auto-test et l'entrée en état de détection, appuyez sur le bouton de test, l'indicateur de CO clignote en rouge, tandis qu'une alarme vocale retentit l'indicateur de CO clignote en rouge et une alarme vocale retentit, sans appuyer sur le bouton, le détecteur passe à l'état normal. Le détecteur arrêtera l'alarme et reprendra son état de détection lorsque la densité du gaz sera réduite inférieure au niveau d'alarme.

## 7. AVIS

1. Le détecteur doit être installé et connecté correctement. Il ne peut pas fonctionner s'il n'est pas alimenté correctement.
2. Veuillez procéder à un entretien périodique conformément aux instructions.
3. Le détecteur doit être testé tous les six mois.
4. Pour diverses raisons, par exemple des changements dans les conditions environnementales,

des perturbations électriques ou électroniques et des altérations, le produit peut ne pas fonctionner comme prévu. Il est conseillé à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires pour assurer sa sécurité et la protection de ses biens.

DE

EN

IT

ES

FR

NL

FI

DK

SE

## 8. LED INFORMATION

État de l'indicateur	Indicateur LED
État de préchauffage	Lumière verte clignotante
Mode veille	Voyant vert allumé
Alarme CO et gaz	Clignotement rouge
Défaut de CO et de gaz	Voyant rouge allumé

## 9. ÉLIMINATION

Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez les installations de collecte sélective. Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et dans la chaîne alimentaire, nuisant ainsi à votre santé et à votre bien-être. Lors du remplacement d'un ancien appareil par un nouveau, le détaillant est légalement tenu de reprendre l'ancien appareil au moins gratuitement en vue de son élimination

## 10. CONDITIONS DE GARANTIE

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « CARBEST », « MC CAMPING », « REIMO TENT », « CAMP4 » et « HOLIDAY TRAVEL », en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s'étend au territoire de la République fédérale d'Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l'un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d'origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tél. : +49 6150 8662-310

La garantie ne s'appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d'utilisation et/ou d'installation pertinentes, en particulier si des instruc-

tions de maintenance et d'entretien ou des avertissements n'ont pas été respectés ;

- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l'utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l'humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n'est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l'examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l'envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n'aurez pas à payer de frais d'expédition (c'est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d'expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l'envoi en République fédérale d'Allemagne).

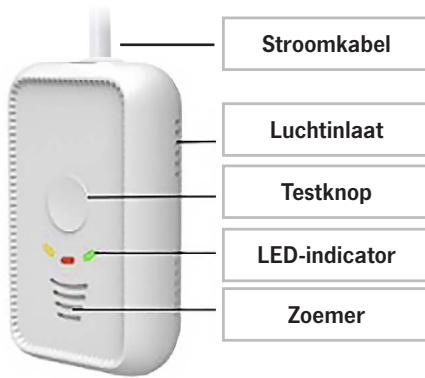
Veuillez noter que : la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo / d'un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n'a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l'encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l'un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l'encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu'un droit à la garantie soit invoqué.

DE	<b>INHALT</b>	
EN	<b>1. PRODUCTINTRODUCTIE</b>	<b>23</b>
IT	<b>2. PRODUCTPROFIEL</b>	<b>23</b>
ES	<b>3. TECHNISCHE SPECIFICATIE</b>	<b>23</b>
FR	<b>4. INSTALLATIE</b>	<b>24</b>
NL	<b>5. BEDIENINGSINSTRUCTIE</b>	<b>24</b>
FI	<b>6. GASDETECTOR TEST</b>	<b>24</b>
DK	<b>7. OPMERKING</b>	<b>24</b>
SE	<b>8. LED INFORMATIE</b>	<b>24</b>
	<b>9. AFVOER</b>	<b>25</b>
	<b>10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN</b>	<b>25</b>

## 1. PRODUCTINTRODUCTIE

Het product is een aan de wand gemonteerde samengestelde Gas&CO-detector met hoge stabiliteit (hierna detector genoemd). Hij wordt gebruikt voor het detecteren van lekkend gas en CO. De geavanceerde halfgeleidersensor wordt gebruikt om een hoge stabiliteit en een lange levensduur te garanderen. Het is geschikt voor montage. Het product is geschikt voor de veiligheid van woonhuis, villa's, hotels, markten, pension en auto enz.

## 2. PRODUCTPROFIEL



### BELANGRIJKSTE KENMERKEN

- Zeer betrouwbare sensor
- Menselijk Stemalarm
- Auto Detector Sensorfout
- Brandbaar gas en CO Detector
- SMT ontwerp, hoge stabiliteit

## 3. TECHNISCHE SPECIFICATIE

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**



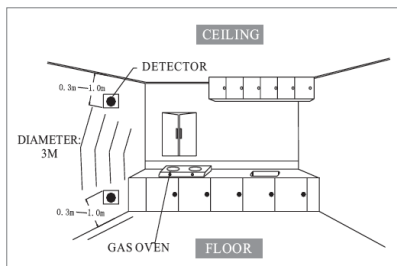
**RoHS**

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

DE  
EN  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK  
SE

## 4. INSTALLATIE

Kiezen van de geschikte positie om de detector te installeren volgens het soortelijk gewicht van het gas.



- **Het gas is zwaarder dan lucht**  
Installatiehoogte vanaf de vloer:  
0,3 ~ 1.0 m,  
halve diameter tot gasbron: < 1,5 m
- **Gas lichter dan lucht**  
Installatiehoogte vanaf het plafond:  
0.3 ~ 1.0 m

## 5. BEDIENINGSINSTRUCTIE

De gasdetector kan onafhankelijk worden gebruikt.

- (1) Bij een DC 12V-voeding knippert de groene LED eenmaal per seconde gedurende ongeveer 3 minuten ononderbroken, dat de interne sensor loopt (opwarmtoestand). Daarna gaat de groene LED branden, wat betekent dat de detector in de normale werkstatus komt.
- (2) Terwijl een gaslek wordt gedetecteerd, knippert de rode LED en laat de zoemer een alarmgeluid uit. De detector keert terug naar de detectiestatus nadat het gas is verdwenen.
- (3) Menselijk stemalarm: Gas gedetecteerd alarm stem: "Attentie alstublieft, gas lekt." Koolstof monoxide gedetecteerde alarmstem: "Opgelet a.u.b., er lekt koolmonoxidegas, open a.u.b. het raam en de deur open het raam en de deur."
- (4) De zoemer piept lang en de rode LED AAN betekent dat de binnensensor defect is. Sluit de stroom af en neem contact op met het After Service Center.
- (5) Als de detector onregelmatig werkt, schakelt u de stroom uit en voert u hem opnieuw uit. Als het nog steeds fout gaat, neem dan contact op met het servicecentrum.

## 6. GASDETECTOR TEST

Om de geïnstalleerde detector te testen terwijl u hem onafhankelijk gebruikt, kunt u wat gas rondstrooien op een afstand van 5 cm aan de gasconvectiegaten met behulp van een niet-ontstoken aansteker. Na het zelftesten en het krijgen in het ontdekken van staat, druk de testknoop, de CO-indicatorflits in rode kleur, ondertussen met het geluid van het stemalarm, zonder het duwen, zal het in normale staat krijgen. De Detector zal alarm ophouden en in de het ontdekken staat hervatten terwijl de gasdichtheid educed tot lager dan het alarmniveau.

## 7. OPMERKING

1. De detector moet correct worden geïnstalleerd en aangesloten. Het kan niet werken als zonder de voeding ordelijk.
2. Voer periodiek onderhoud uit volgens de aanwijzingen.
3. De detector moet om het half jaar worden getest.
4. Om verschillende redenen, bijvoorbeeld veranderingen in de omgevingsomstandigheden, elektrische of elektronische storingen en ontlading, kan het product niet presteren zoals verwacht. De gebruiker wordt geadviseerd alle nodige voorzorgsmaatregelen te nemen voor zijn/haar veiligheid en bescherming van zijn/haar eigendom.

## 8. LED INFORMATIE

Indicator Status	LED-indicator
Voorverwarming	Groen licht knippert
Stand-by modus	Groen licht aan
CO- & gasalarm	Rood lichtflits
Co- & gasfout	Rood lampje brandt



## 9. AFVOER

Gooi elektrische apparaten niet weg bij het ongesorteerde huisvuil, maar gebruik een aparte inzamelfaciliteit. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelingssystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen terechtkomen, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor je gezondheid en welzijn. Als u oude apparaten vervangt door nieuwe, is de winkelier wettelijk verplicht om uw oude apparaat ten minste gratis terug te nemen voor afvoer

## 10. FABRIEKSGARANTIEVOORWAARDEN

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hierna 'Reimo' of 'we'), biedt drie jaar fabrieksgarantie op producten verkocht onder zijn eigen merknamen CARBEST, MC CAMPING, REIMO TENT, CAMP4, MC CAMPING en HOLIDAY TRAVEL in aanvulling op wettelijke garantierechten met betrekking tot gebreken.

De garantieperiode begint te lopen op de relevante factuurdatum. Het geografisch bereik van onze garantie strekt zich uit tot het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland. Als er zich tijdens de fabrieksgarantieperiode materiële gebreken of fabricagefouten voordoen in de door u aangekochte producten, zullen we u naar ons eigen goedgekeurde een van de volgende diensten verlenen als onderdeel van de fabrieksgarantie:

- We repareren de goederen kosteloos; of
- We ruilen de goederen kosteloos om tegen een gelijkwaardig product.

Reimo verwerft het eigendom van originele onderdelen die vervangen worden bij bovenstaande garantieservices.

U verwerft het eigendom van de nieuwe onderdelen of vervangingsonderdelen.

Reparaties of vervangingen die onder de fabrieksgarantie geleverd worden, geven u geen recht op uitbreiding of nieuwe start van de relevante fabrieksgarantieperiode.

Als u een garantieclaim wilt indienen, neem dan contact op met de dealer van wie u het product in kwestie gekocht heeft of rechtstreeks met Reimo als garantiegever:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

De fabrieksgarantie geldt niet als er gebreken anders dan materiële defecten of productiefouten aangetroffen worden.

Bovendien zullen garantieclaims afgewezen worden als er schade veroorzaakt is door:

- normale slijtage en beschadiging;
- onjuist en niet-bedoeld gebruik van het product;
- onjuiste bediening, installatie, montage, inbedrijfstelling of gebruik in strijd met de relevante gebruiksaanwijzing en/of installatie-instructies, in het bijzonder als de instructies voor onderhoud en verzorging of waarschuwingen niet in acht

- genomen zijn;
- niet naleven van veiligheidsmaatregelen;
- gebruik van geweld (bijvoorbeeld slaan);
- zelf uitgevoerde reparaties;
- gebruik van niet-originele onderdelen of niet door de fabrikant goedgekeurde onderdelen;
- omgevingsfactoren (bijvoorbeeld hitte, vocht);
- omstandigheden waarvoor de fabrikant niet verantwoordelijk is (bijvoorbeeld natuurrampen, ongevallen); of
- onjuist transport.

Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u ons in staat stellen om de zaak in kwestie te onderzoeken (bijvoorbeeld door ons de goederen toe te zenden).

Gebruik stevige, goed beschermende verpakking om ervoor te zorgen dat de goederen tijdens het transport niet beschadigd raken. Om een garantieclaim te kunnen indienen, moet u een kopie van de factuur bijsluiten

bij verzending van de goederen. Zo kunnen wij nagaan of er voldaan wordt aan de fabrieksgarantievoorwaarden. Als u geen kopie van de factuur bijsluit, kunnen we weigeren om diensten op grond van de fabrieksgarantie te verlenen.

Als uw garantieclaim rechtmatig is, hoeft u geen verzendkosten te betalen (dat wil zeggen, wij vergoeden de eventuele verzendkosten die u maakt om de goederen naar ons op te sturen. Omvat alleen verzending binnen de Bondsrepubliek Duitsland).

Ter info:

Deze door Reimo verstrekte fabrieksgarantie vormt geen beperking voor wettelijke garantierechten die u kunt doen gelden tegen Reimo / een dealer in het geval van gebreken; de relevante rechten kunt u kosteloos uitoefenen.

Deze fabrieksgarantie heeft geen invloed op wettelijke garantierechten die u mogelijk heeft tegenover Reimo. Integendeel, deze fabrieksgarantie is bedoeld om uw rechtspositie te versterken.

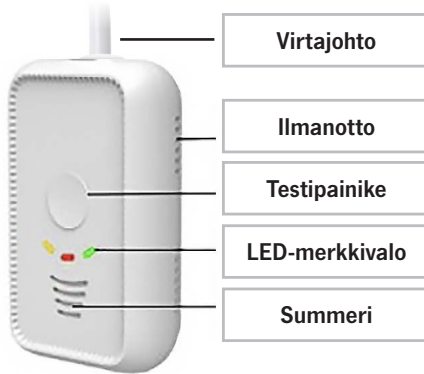
Als een door u aangekocht goed gebreken vertoont, kunt u altijd uw wettelijke garantierechten tegenover Reimo uitoefenen, onafhankelijk van dekking van gebreken onder de fabrieksgarantie of indiening van een claim op grond van de fabrieksgarantie.

DE	<b>SISÄLTÖ</b>	
EN	<b>1. TUOTTEEN ESITTELY</b>	<b>27</b>
IT	<b>2. TUOTEPROFIILI</b>	<b>27</b>
ES	<b>3. TEKNINEN ERITELMÄ</b>	<b>27</b>
FR	<b>4. ASENNUS</b>	<b>28</b>
NL	<b>5. KÄYTTÖOHJEET</b>	<b>28</b>
FI	<b>6. KAASUNILMAISIMEN TESTI</b>	<b>28</b>
DK	<b>7. ILMOITUS</b>	<b>28</b>
SE	<b>8. HÄVITTÄMINEN</b>	<b>29</b>
	<b>9. TAKUUEHDOT</b>	<b>29</b>

## 1. TUOTTEEN ESITTELY

Tuote on seinäasennettava kaasu- ja hiilidioksidianturi, jossa on korkea vakaus (jäljempänä 'kaasu- ja hiilidioksidianturi' ilmaisimeksi). Sitä käytetään vuotavan kaasun ja CO:n havaitsemiseen. Kehittynyt puolijohdeanturi on käytetään korkean vakauden ja pitkän käyttöiän varmistamiseksi. Se on kätevä asentaa. Tuote on soveltuu asuinrakennuksen, huviloiden, hotellien, markkinoiden, täysihoitolan ja auton jne. turvallisuuteen.

## 2. TUOTEPROFIILI



## PÄÄOMINAISUUS

- Korkean luotettavuuden anturi
- Ihmisen äänihälytys
- Automaattinen ilmaisimen anturin vikaantumisen
- Palavien kaasujen ja CO-ilmaisimien
- SMT-suunnittelu, korkea stabiilius

## 3. TEKNINEN ERITELMÄ

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**

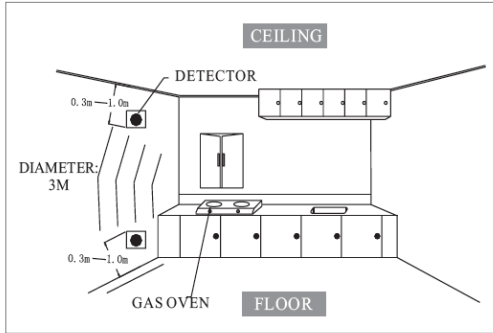


**RoHS**

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. ASENNUS

Sopivan asennuskohdan valitseminen ilmaisimen asentamiseksi kaasun ominaispainon mukaan.



- **Kaasu on ilmaa raskaampaa**  
Asennuskorkeus lattiasta:  
0,3 ~ 1 . 0 m, Puolihalkaisija kaasulähteeseen: < 1,5 m
- **Ilmaa kevyempi kaasu**  
Asennuskorkeus katosta:  
0.3 ~ 1 . 0 m

## 5. KÄYTTÖOHJEET

Kaasunilmaisinta voidaan käyttää itsenäisesti.

- (1) DC 12V -virtalähteellä vihreä LED vilkkuu kerran sekunnissa noin 3 minuutin ajan yhtäjaksoisesti, jolloin sisäpuolinen anturi toimii (lämpenemistila). Tämän jälkeen vihreä LED syttyy, mikä tarkoittaa, että ilmaisimien siirtyy normaaliin toimintatilaan.
- (2) Kaasuvuotoa havaittaessa punainen LED vilkkuu, sumeri antaa äänimerkin hälytysään. Ilmaisimien palaa havaintotilaan kaasun hajottua.
- (3) Ihmisen äänihälytys: Kaasun havaitsemisen hälytysääni: "Huomio, kaasuvuoto"Hiili monoksidi havaittu hälytysääni: "Huomio, hiilimonoksidikaasuvuoto, kiitos avaa ikkuna ja ovi."
- (4) Summerin pitkät äänimerkit ja punainen LED ON tarkoittaa sisäpuolisen anturin vikaa. Katkaise katkaise virta ja ota yhteys huoltokeskukseen After Service Center.
- (5) Jos ilmaisimien toimii epäjärjestyksessä, katkaise virta ja käynnistä uudelleen. Jos edelleen väärin, ota yhteyttä huoltokeskukseen.

## 6. KAASUNILMAISIMEN TESTI

Jos haluat testata asennetun ilmaisimen itsenäisen käytön aikana, voit antaa hieman kaasua ympärille 5 cm: n etäisyydeltä kaasun konvektioreikiin sytyttämättömällä sytyttimellä. Kun olet tehnyt itsetestauksen ja päässyt tunnistustilaan, paina testipainiketta, CO-ilmaisimien vilkkuu punaisella värillä, sillä välin äänihälytysäänellä, ilman painamista se siirtyy normaalitilaan. Ilmaisimien pysäyttää hälytyksen ja palaa havaintotilaan, kun kaasun tiheys on edistynyt alhaisemmaksi kuin hälytystaso.

## 7. ILMOITUS

1. Ilmaisimien on asennettava ja kytkettävä oikein. Se ei voi toimia, jos virtalähde ei ole kunnossa.
2. Huolehdi säännöllisesti huoltotoimenpiteistä ohjeiden mukaisesti.
3. Ilmaisimien on testattava puolen vuoden välein.
4. Eri syistä, esimerkiksi ympäristöolosuhteiden muutoksista, sähkö- tai elektroniikkahäiriöistä ja karkaisusta johtuen tuote ei välttämättä toimi odotetulla tavalla. Käyttäjää kehoitetaan ryhtymään kaikkiin tarvittaviin varotoimiin oman turvallisuutensa ja omaisuutensa suojelemiseksi.

## 5. LED TIETOJA

Merkkivalo Tila	LED-merkkivalo
Esilämmitystila	Vihreä valo vilkkuu
Valmiustila	Vihreä valo palaa
CO- ja kaasuhälytys	Punainen valo vilkkuu
Hiili- ja kaasuhäiriö	Punainen valo palaa

## 8. HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä, käytä erilliskeräyslaitoksia. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa käytettävissä olevista keräysjärjestelmistä. Jos sähkölaitteita hävitetään kaatopaikoille tai kaatopaikoille, vaarallisia aineita voi vuotaa pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun, mikä vahingoittaa terveyttäsi ja hyvinvointiasi. Kun vaihdat vanhat laitteet uusiin, jälleenmyyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laitteesi takaisin hävitettäväksi vähintään maksutta

## 9. TAKUUEHDOT

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä "Reimo" tai "me") myöntää kolmen vuoden takuun sen "CARBEST"-, "REIMO TENT"-, "CAMP4"-, "MC CAMPING"- ja "HOLIDAY TRAVEL"-merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaalivirheitä tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehdyt korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyy tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310  
Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaalivirheitä tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita

tai varoituksia ei ole noudatettu

- turvallisuuteen liittyvien varotoimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. löyminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökäsitäjät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähettämällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvista palveluista.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvitämme mahdolliset tuotteiden lähettämisen aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

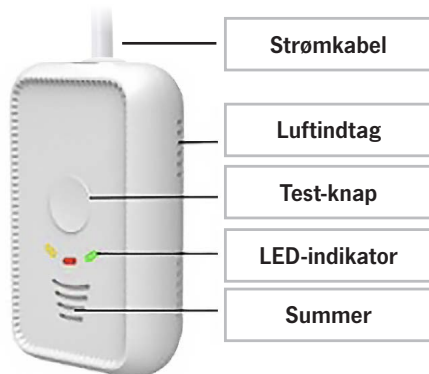
Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

DE	<b>INDHOLD</b>	
EN	<b>1. PRODUKTINTRODUKTION</b>	<b>31</b>
IT	<b>2. PRODUKTPROFIL</b>	<b>31</b>
ES	<b>3. TEKNISK SPECIFIKATION</b>	<b>31</b>
FR	<b>4. INSTALLATION</b>	<b>32</b>
NL	<b>5. BETJENINGSVEJLEDNING</b>	<b>32</b>
FI	<b>6. TEST AF GASDETEKTOR</b>	<b>32</b>
DK	<b>7. MEDDELELSE</b>	<b>32</b>
SE	<b>8. LED INFORMATION</b>	<b>33</b>
	<b>9. BORTSKAFFELSE</b>	<b>33</b>
	<b>10. GARANTIBETINGELSER:</b>	<b>33</b>

## 1. PRODUKTINTRODUKTION

Produktet er en vægmonteret sammensat gas- og CO-detektor med høj stabilitet (i det følgende kaldet detektor). Den bruges til at detektere lækkende gas og CO. Avanceret halvledersensor er anvendt for at sikre høj stabilitet og lang levetid. Den er praktisk at montere. Produktet er egnet til sikkerheden i beboelseshuse, villaer, hoteller, markeder, pensionater og biler osv.

## 2. PRODUKTPROFIL



### HOVEDFUNKTION

- Sensor med høj pålidelighed
- Alarm med menneskelig stemme
- Automatisk detektorsensorfejll
- Brændbar gas og CO-detektor
- SMT-design, høj stabilitet

## 3. TEKNISK SPECIFIKATION

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**

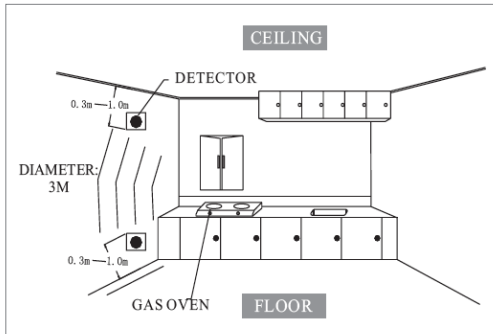


**RoHS** 

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. INSTALLATION

Vælg den passende position til at installere detektoren i henhold til gassens vægtfylde.



- **Gassen er tungere end luft**  
 Installationshøjde fra gulv:  
 0,3 ~ 1,0 m,  
 halvdiameter til gaskilde: < 1,5 m
- **Gassen er lettere end luft**  
 Installationshøjde fra loft:  
 0.3 ~ 1,0 m

## 5. BETJENINGSVEJLEDNING

Gasdetektoren kan bruges uafhængigt af hinanden.

- (1) Med DC 12V-strømforsyning blinker den grønne LED en gang i sekundet i ca. 3 minutter kontinuerligt, som kører den indvendige sensor (opvarmningstilstand). Herefter lyser den grønne LED lyser, hvilket betyder, at detektoren kommer i normal arbejdstilstand.
- (2) Når der registreres en gaslækage, blinker den røde LED, og summeren udsender et alarmsignal. Detektoren genoptager sin detektionsstatus, når gassen er sluppet ud.
- (3) Alarm med menneskelig stemme: Gasdetekteret alarmstemme: "Opmærksomhed, gaslækage. "Kulilte monoxid detekteret alarmstemme: "Vær opmærksom, kulilte gas lækker, vær venlig at åbne venligst vinduet og døren."
- (4) Summeren bipper længe, og den røde LED er tændt, hvilket betyder, at den indvendige sensor svigter. Afbryd venligst strømmen, og kontakt efterservicecentret.
- (5) Hvis detektoren kører uregelmæssigt, skal du afbryde strømmen og køre igen. Hvis det stadig er forkert, bedes du kontakte efterservicecentret.

## 6. TEST AF GASDETEKTOR

For at teste den installerede detektor, mens den bruges uafhængigt, kan du give noget gas rundt i afstand på 5 cm til gaskonvektionshullerne ved hjælp af en uantændt lighter.

Når du har testet dig selv og er kommet i detekteringstilstand, skal du trykke på testknappen, CO-indikatoren blinker i rød farve, i mellemtiden med stemmealarmlyd, uden at skubbe, vil den komme i normal tilstand. Detektoren stopper alarmen og genoptager detekteringstilstanden, mens gastætheden er blevet til lavere end alarmniveauet.

## 7. MEDDELELSE

1. Detektoren skal installeres og tilsluttes korrekt. Den kan ikke fungere, hvis strømforsyningen ikke er i orden.
2. Vedligehold regelmæssigt i henhold til anvisningerne.
3. Detektoren skal testes hvert halve år.
4. Af forskellige årsager, f.eks. ændringer i miljøforhold, elektriske eller elektroniske forstyrrelser og temperering, fungerer produktet muligvis ikke som forventet. Brugeren rådes til at tage alle nødvendige forholdsregler for sin egen sikkerhed og beskyttelse af sin ejendom.



## 8. LED INFORMATION

Indikator Status	LED-indikator
Forvarmningstilstand	Grønt lys blinker
Standby-tilstand	Grønt lys tændt
CO- og gasalarm	Rødt lys blinker
Co- og gasfejl	Rødt lys tændt

## 9. BORTSKAFFELSE

Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald, brug separate indsamlingsfaciliteter. Kontakt din kommune for at få oplysninger om de tilgængelige indsamlingssystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser, kan farlige stoffer sive ned i grundvandet og komme ind i fødekæden og skade dit helbred og dit velbefindende. Når du udskifter gamle apparater med nye, er forhandleren lovmæssigt forpligtet til at tage dit gamle apparat tilbage til bortskaffelse mindst gratis

## 10. GARANTIBETINGELSER:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som "Reimo" eller "vi"), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker "CARBEST", REIMO TENT", "CAMP4", "MC CAMPING" og "HOLIDAY TRAVEL" udover de gældende lovpåtlige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slitage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);

- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpåtlige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpåtlige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

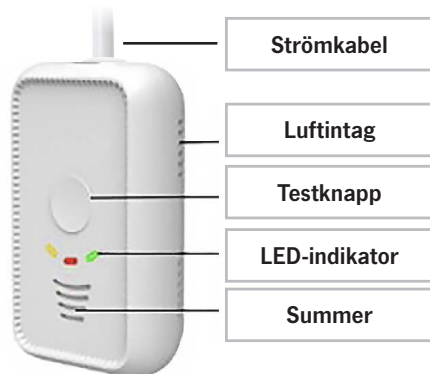
Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpåtlige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.

DE	<b>INNEHÅLL</b>	
EN	<b>1. PRODUKTINTRODUKTION</b>	<b>35</b>
IT	<b>2. PRODUKTPROFIL</b>	<b>35</b>
ES	<b>3. TEKNISK SPECIFIKATION</b>	<b>35</b>
FR	<b>4. INSTALLATION</b>	<b>36</b>
NL	<b>5. DRIFTSINSTRUKTION</b>	<b>36</b>
FI	<b>6. TEST AV GASDETEKTOR</b>	<b>36</b>
DK	<b>7. NOTICE</b>	<b>36</b>
SE	<b>8. AVFALLSHANTERING</b>	<b>37</b>
	<b>9. GARANTIVILLKOR</b>	<b>37</b>

## 1. PRODUKTINTRODUKTION

Produkten är en väggmonterad sammansatt Gas&CO-detektor med hög stabilitet (nedan kallad detektor). Den används för att detektera läckande gas och CO. Avancerad halvledarsensor är används för att säkerställa hög stabilitet och lång livslängd. Den är bekväm att montera. Produkten är lämplig för säkerheten i bostadshus, villor, hotell, marknader, pensionat och bil etc.

## 2. PRODUKTPROFIL



### HUVUDFUNKTION

- Sensor med hög tillförlitlighet
- Larm med mänsklig röst
- Fel på sensorn för automatisk detektor
- Detektor för brännbar gas och CO
- SMT-design, hög stabilitet

## 3. TEKNISK SPECIFIKATION

# CARBEST 2-in-1 Gas Detector

**PROTECTS AGAINST:  
PROPANE / BUTANE (LPG) / CO**

**Voltage: 12 V / Power consumption:  
Standby: 90 mA / Alarm: 100 mA  
Acoustic warning signal: 85 dB**



**802180**

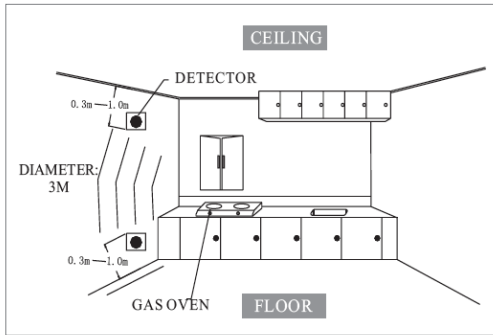


**RoHS** 

REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH · 63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · WWW.REIMO.COM · MADE IN CHINA

## 4. INSTALLATION

Välj lämplig plats att installera detektorn på beroende på gasens specifika vikt.



- **Gasen är tyngre än luft**  
Installationshöjd från golv:  
0,3 ~ 1 . 0 m,  
halvdiameter till gaskälla: < 1,5 m
- **Gas som är lättare än luft**  
Installationshöjd från tak:  
0.3 ~ 1 . 0 m

## 5. DRIFTSINSTRUKTION

Gasdetektorn kan användas oberoende av varandra.

- (1) Med DC 12V strömförsörjning blinkar den gröna LED-lampan en gång i sekunden i cirka 3 minuter kontinuerligt, som kör den inre sensorn ( uppvärmningstillstånd ) . Efter detta tänds den gröna LED-lampan tänds, vilket innebär att detektorn kommer i normalt arbetsläge.
- (2) När en gasläcka detekteras blinkar den röda LED-lampan och summern avger en larmsignal. Detektorn återgår till detektionsstatus efter att gasen har läckt ut.
- (3) Larm från mänsklig röst: Larmröst för detekterad gas: "Lystring, gas läcker ut."Kolmonoxid monoxid detekterad larmröst: "Var vänlig och uppmärksamma, kolmonoxidgas läcker, snälla öppna fönstret och dörren."
- (4) Summern piper länge och den röda LED-lampan tänds, vilket innebär att den inre sensorn inte fungerar. Vänligen stäng av strömmen och kontakta servicecentret.
- (5) Om detektorn inte fungerar som den ska, stäng av strömmen och kör om igen. Om felet kvarstår, vänligen kontakta servicecentret.

## 6. TEST AV GASDETEKTOR

För att testa den installerade detektorn när den används självständigt kan du ge lite gas runt i 5 cm avstånd till gaskonvektionshålen genom att använda en oantändlig tändare.

När du har testat dig själv och kommit i detekteringsläge trycker du på testknappen, CO-indikatorn blinkar i röd färg, under tiden med röstlarm ljud, utan att trycka, kommer det att komma i normalt tillstånd. Detektorn kommer att stoppa larmet och återgå till detekteringsstillståndet medan gasdensiteten utbildas till lägre än larmnivån.

## 7. NOTICE

1. Detektorn måste vara korrekt installerad och ansluten. Den kan inte fungera om strömförsörjningen inte är i ordning.
2. Vänligen utför regelbundet underhåll enligt anvisningarna.
3. Detektorn måste genomgå ett test varje halvår.
4. Av olika skäl, t.ex. förändringar i miljöförhållanden, elektriska eller elektroniska störningar och temperering, kan det hända att produkten inte fungerar som förväntat. Användaren uppmanas att vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för sin egen säkerhet och för att skydda sin egendom.

## 5. LED INFORMATION

Indikator Status	LED-indikator
Förvärmningstillstånd	Grönt ljus blinkar
Standby-läge	Grönt ljus tänds
CO- och gaslarm	Rött blinkande ljus
Fel på CO & gas	Röd lampa tänd

## 8. AVFALLSHANTERING

Kassera inte elektriska apparater som osorterat kommunalt avfall, använd separata insamlingsanläggningar. Kontakta din lokala myndighet för information om vilka insamlingssystem som finns tillgängliga. Om elapparater slängs på deponier eller soptippar kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och komma in i näringskedjan och skada din hälsa och ditt välbefinnande. När du byter ut gamla apparater mot nya är återförsäljaren enligt lag skyldig att ta tillbaka din gamla apparat för bortskaffande åtminstone kostnadsfritt

## 9. GARANTIVILLKOR

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland

(nedan kallat "Reimo" eller "vi"), ger tre års garanti på produkter som säljs under sina egna varumärken "CARBEST", "MC CAMPING", "REIMO TENT", "CAMP4" och "HOLIDAY TRAVEL" utöver lagstadgade rättigheter som relaterar till defekter.

Garantiperioden påbörjas på relevant fakturadatum. Vår garanti geografiska omfattning är Förbundsrepubliken Tysklands territorium. Vid material- eller tillverkningsdefekter som hittas i dina köpta produkter under garanti-perioden, tillhandahåller vi dig en av följande tjänster, efter eget gottfinnande, som en del av garantin:

- Vi reparerar varorna utan kostnad; eller
- Vi byter ut varan mot en likvärdig produkt utan kostnad.

Reimo förvärvar ägandet av originaldelar som ersätts inom omfattningen av ovan nämnda garantitjänster. Du förvärvar ägandet av nya delar eller ersättningsdelar. Reparationer eller ersättningar som tillhandahålls under garantin berättigar inte till någon förlängning eller omstart av den relevanta garanti-perioden. Vill du göra ett garantianspråk, kontakta återförsäljaren som du köpte produkten ifråga från eller Reimo direkt som garantigivare:

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tyskland, Tel.: +49 6150 8662-310

Garantin gäller inte om andra defekter än materialdefekter eller tillverkningsdefekter hittas. Garantianspråk avslås dessutom om en skada orsakats av:

- normalt slitage;
- felaktig och icke ändamålsenlig användning av produkten;
- felaktig drift, installation, montering, idrifttagning eller drift som skiljer sig från de relevanta använ-

darinstruktionerna och/eller installationen, särskilt om instruktionerna för underhåll och skötsel eller varningar inte beaktas;

- underlåtenhet att iaktta eventuella försiktighetsåtgärder;
- användning av kraft (t.ex. slag);
- egna reparationer;
- användning av icke-originaldelar eller av delar som inte godkänns av tillverkaren;
- miljöfaktorer (t.ex. värme, fuktighet);
- omständigheter som tillverkaren inte ansvarar för (t.ex. naturkatastrofer, olyckor); eller
- felaktig transport.

För att kunna göra ett garantianspråk behöver du låta oss undersöka fallet i fråga (t.ex. genom skicka varan till oss). Använd säkra förpackningar för att se till att varorna inte skadas under transport. För att kunna göra ett garantianspråk behöver du bifoga en kopia av fakturan med frakten av varan. På så sätt kan vi kontrollera om garantivillkoren uppfylls. Bifogar du inte någon kopia av fakturan kan vi vägra tillhandahålla tjänster under garantin. Är ditt garantianspråk legitimt ådrar du dig inga fraktkostnader (dvs. vi återgår till dig för eventuella fraktkostnader som uppkommit för att skicka oss varorna. Inkluderar endast frakt inom Förbundsrepubliken Tyskland).

Notera:

Denna tillverkargaranti som ges av Reimo begränsar inga lagstadgade garantirättigheter som du kan kunna hävda mot Reimo/en återförsäljare vid defekter; du kan utöva relevanta rättigheter utan kostnad. Denna tillverkargaranti ska sakna påverkan på lagstadgade rättigheter som du kan hålla mot Reimo. Denna tillverkargarantin stärker istället din legala position. Är dina köpta varor defekta, kan du alltid hävda dina legala garantirättigheter mot Reimo, oavsett om defekterna täcks av garantin eller om ett anspråk hävdas under garantin.



REIMO REISEMOBIL-CENTER GMBH  
63329 EGELSBACH · BOSCHRING 10  
GERMANY · [WWW.REIMO.COM](http://WWW.REIMO.COM)  
MADE IN CHINA · © REIMO 07/2024